


Avviso n° 09/2023
AVVISO PUBBLICO DI SELEZIONE

Per il conferimento di **n. 6 (sei) contratti di lavoro autonomo** nell'ambito del progetto lingua sarda (Accordo di collaborazione con la RAS per la realizzazione delle attività di cui all'art. 24 co. 1 LR 22/2018 e per la certificazione provvisoria della lingua sarda ex art. 9 comma 5 LR 22/2018, Prot. RAS n. 0017332 del 02/08/2021 e successiva integrazione Prot. RAS n. 9797 del 04/05/2023) - CUP F25F21001270002.

Responsabile scientifico: prof.ssa Immacolata Pinto.

Il Direttore del Dipartimento

Visto l'art. 7 commi 5 bis e 6 del D.Lgs. 30 marzo 2001 n.165, come modificato dal D.Lgs. 25 maggio 2017, n. 75, secondo cui le amministrazioni pubbliche, per specifiche esigenze cui non possono fare fronte con personale in servizio, possono conferire esclusivamente incarichi individuali, di natura temporanea e altamente qualificata, con contratto di lavoro autonomo ad esperti di particolare e comprovata specializzazione anche universitaria, salvi i casi espressamente previsti;

Visto che il già citato art. 7 co. 6, D.Lgs. 165/2001, prevede che l'oggetto della prestazione deve corrispondere alle competenze attribuite dall'ordinamento all'amministrazione conferente, ad obiettivi e progetti specifici e dev'essere coerente con le esigenze di funzionalità della stessa;

Visto che l'art. 7 commi 6 e 6-bis, D.Lgs. 165/2001, prescrive che le amministrazioni, previa verifica dell'impossibilità oggettiva di utilizzare le risorse umane disponibili al proprio interno, rendano pubbliche secondo i propri ordinamenti procedure comparative per il conferimento degli incarichi di collaborazione;

Vista la circolare prot. 147808 dell'11 agosto 2017;

Considerato che questo Dipartimento ha in corso il progetto lingua sarda (Accordo di collaborazione con la Regione Autonoma della Sardegna per la realizzazione delle attività di cui all'art. 24 co. 1 LR 22/2018 e per la certificazione provvisoria della lingua sarda ex art. 9 comma 5 LR 22/2018, Prot. RAS n. 0017332 del 02/08/2021), finalizzato alla realizzazione del sistema di certificazione provvisorio della lingua sarda e ad attività di formazione in lingua sarda, codice CUP: F25F21001270002, responsabili scientifiche Prof.ssa Immacolata Pinto e Prof.ssa Luisanna Fodde;

Considerato che nell'ambito del citato Progetto è emersa la necessità di acquisire sette prestazioni di lavoro autonomo di natura temporanea ed altamente qualificata da parte di sette esperti di particolare e comprovata specializzazione anche universitaria avente ad oggetto quanto indicato nel presente avviso;

Vista la delibera del Consiglio del Dipartimento assunta in data 26.01.2023 che, evidenziata la suddetta esigenza, ha approvato la procedura selettiva in oggetto;

Vista la Disposizione del Direttore n. 207 del 04.05.2023;

Vista l'integrazione al citato accordo di collaborazione, stipulata in data 04.05.2023 (Prot. RAS n. 9797 del 04/05/2023) con cui sono state implementate le attività da realizzarsi nel 2023 e 2024, e nel 2025, per la sola conclusione del master;

Vista la richiesta del responsabile scientifico in cui, date le mutate esigenze del progetto e al fine di procedere ad una migliore organizzazione delle attività del progetto stesso, segnala la necessità di attivare sei prestazioni di lavoro autonomo e non più sette, come precedentemente indicato;



Accertata la copertura finanziaria a valere sul progetto: CSA_DIDRAS_CTC_2021_SARDO – UA 00.44 – VOCE COAN: A.15.01.02.03.01.01 - Progetti regionali – parte esercizio, CUP: F25F21001270002 (Accordo di collaborazione con la Regione Autonoma della Sardegna, Assessorato della Pubblica Istruzione, Beni Culturali, Informazione, Spettacolo e Sport – Servizio Lingua e Cultura Sarda per la realizzazione delle attività di cui all'art. 24 co. 1 LR 22/2018 e per la certificazione provvisoria della lingua sarda ex art. 9 comma 5 LR 22/2018, Prot. RAS n. 0017332 del 02/08/2021 e successiva integrazione Prot. RAS n. 9797 del 04/05/2023);

DISPONE

Art. 1 Finalità della selezione

Ciascun incarico sarà affidato ad un soggetto esperto di particolare e comprovata specializzazione anche universitaria e avrà ad oggetto la prestazione di cui all'art. 2 del presente avviso.

Alla selezione possono partecipare sia i dipendenti con rapporto di lavoro subordinato, sia soggetti esterni. L'attribuzione dell'incarico ad un soggetto esterno avverrà mediante la stipula di un contratto di lavoro autonomo.

Si procederà alla selezione di candidati esterni solo nel caso in cui non vi siano dipendenti idonei.

Art. 2 Oggetto del contratto

Ciascun contratto di lavoro autonomo stipulato nell'ambito del progetto lingua sarda (Accordo di collaborazione con la RAS per la realizzazione delle attività di cui all'art. 24 co. 1 LR 22/2018 e per la certificazione provvisoria della lingua sarda ex art. 9 comma 5 LR 22/2018, Prot. RAS n. 0017332 del 02/08/2021 e successiva integrazione Prot. RAS n. 9797 del 04/05/2023), avrà ad oggetto la seguente attività:

1. raccolta, trascrizione, digitalizzazione, classificazione e predisposizione di dati linguistici e testi (scritti e orali) in diverse varietà di sardo per la costruzione e l'aggiornamento di un archivio documentale digitale con la relativa trasposizione digitale tramite applicativi dedicati;
2. costruzione di sillabi finalizzati alla realizzazione della descrizione dei livelli di riferimento (RLD) per il sardo;
3. creazione, predisposizione e adattamento di testi (scritti e orali) per l'elaborazione di materiali didattici, unità di apprendimento, attività di esercitazione e la relativa preparazione di percorsi didattici;
4. creazione, predisposizione e adattamento di testi (scritti e orali) finalizzati all'elaborazione di test per l'accertamento dei livelli di competenza delle varietà di sardo, secondo il Quadro Comune Europeo di Riferimento (QCER) (attività di *item writing*);
5. popolamento e aggiornamento della banca dati item per la costruzione delle prove di certificazione;
6. organizzazione e gestione delle sessioni di pre-testing per la validazione degli item ed eventuale correzione sulla base delle analisi statistiche condotte;
7. partecipazione ad attività didattiche, di formazione e di trasferimento di competenze e best practices in merito alle varie attività del progetto.



Le attività dovranno essere svolte nel rispetto del piano operativo del progetto e al raggiungimento dei seguenti obiettivi:

- *fase 1* - svolgimento del 30% dell'attività di cui ai punti 1, 2 e 3 entro due mesi dall'inizio del contratto;
- *fase 2* - svolgimento del restante 70% dell'attività di cui ai punti 1, 2 e 3 e completamento dell'attività di cui ai punti 4-5-6-7 entro il termine del contratto.

Art. 3

Durata del contratto

Ciascuna prestazione dovrà essere eseguita entro **9 (nove) mesi** dalla data indicata nel contratto.

Per ciascuno contratto la data di inizio delle attività verrà definita dal responsabile scientifico in base alle esigenze del progetto.

La prestazione viene svolta in piena autonomia anche sotto il profilo della organizzazione dell'attività e senza vincolo di subordinazione. Nel rispetto dell'autonomia decisionale del prestatore d'opera è funzionale che parte della prestazione sia svolta presso il Dipartimento di Lettere, Lingue e Beni culturali.

Art. 4

Corrispettivo

Il corrispettivo per ciascuna prestazione è stabilito in **€ 7.200,00 (settemiladuecento/00)** esclusi gli oneri a carico dell'Amministrazione o l'eventuale IVA e la rivalsa previdenziale.

Il pagamento sarà disposto previa presentazione da parte del collaboratore di una relazione sull'attività svolta, validata dal coordinatore di riferimento.

La predetta relazione dovrà essere allegata alla disposizione del Responsabile della struttura.

Quanto dovuto sarà liquidato in due tranches:

- la prima pari a € 2.200,00 (duemiladuecento/00) esclusi gli oneri a carico dell'Amministrazione o l'eventuale IVA e la rivalsa previdenziale, da corrispondere a seguito dell'esecuzione della prestazione di cui alla *fase 1 dell'art. 2*, entro 2 mesi dall'inizio del contratto;
- la seconda, pari all'importo residuo, € 5.000,00 (cinquemila/00) esclusi gli oneri a carico dell'Amministrazione o l'eventuale IVA e la rivalsa previdenziale, da corrispondere al termine del contratto (vd. *fase 2 art. 2*).

Art. 5

Trattamento giuridico, fiscale e previdenziale

Il rapporto di cui al presente contratto si sostanzia in un contratto di lavoro autonomo regolato dall'art. 2222 e seguenti del Codice Civile.

Qualora la prestazione oggetto dell'incarico sia svolta dal vincitore nell'esercizio della sua professione si applicherà il relativo regime fiscale e previdenziale.

In caso contrario all'atto dell'erogazione del compenso il Committente opererà a carico del lavoratore autonomo una ritenuta a titolo di acconto IRPEF secondo gli scaglioni progressivi sul compenso medesimo, così come previsto dall'art. 24, D.P.R. 29 Settembre 1973 n. 600.



In tale ipotesi il compenso sarà soggetto alla contribuzione INPS ai sensi della Legge n. 335/1995. Rimane fermo che gli oneri fiscali, previdenziali od altro eventualmente scaturenti dal presente atto faranno carico al lavoratore autonomo e al Committente secondo i termini e le modalità stabilite dalla legge.

Ove dovuta rimane comunque a carico del prestatore d'opera il costo dell'imposta di bollo da applicare sulla ricevuta o sulla fattura.

Art. 6 Dipendenti dell'Ateneo

I dipendenti dell'Ateneo potranno presentare domanda compilando l'apposito modulo (**Allegato D**). A pena di esclusione la suddetta domanda dovrà essere integrata dal visto del proprio Responsabile di struttura.

Lo svolgimento dell'attività non comporta la sottoscrizione di alcun contratto e dovrà avvenire nel rispetto della disciplina vigente. L'attività è svolta in orario d'ufficio e non prevede l'erogazione di compensi aggiuntivi in quanto rientrante nell'ambito del servizio prestato.

Art. 7 Requisiti di ammissione alla selezione

Requisiti di ordine generale:

- se non cittadino italiano o di un Paese dell'Unione Europea rispettare le disposizioni vigenti in materia di ingresso e soggiorno e, per tutti, possedere gli altri requisiti previsti per i cittadini della Repubblica italiana;
- nel caso di candidato con cittadinanza diversa da quella italiana adeguata conoscenza della lingua italiana;
- non avere vincoli di parentela ed affinità, fino al quarto grado compreso (Artt. 74/78 Codice Civile) con tutti i professori appartenenti al Dipartimento che effettua la proposta ovvero con il Rettore, il Direttore Generale o i Componenti del Consiglio di Amministrazione dell'Ateneo;
- non essere nella condizione di incompatibilità rispetto a quanto previsto dall'art. 25, co. 1, Legge 724/1994;
- non trovarsi in una situazione anche potenziale di conflitto di interessi;
- non essere soggetti già lavoratori privati o pubblici collocati in quiescenza, come previsto dall'art. 6 del D.L. 90 del 2014 convertito in Legge n. 114 del 2014.

I dipendenti pubblici devono indicare l'amministrazione di appartenenza e impegnarsi a presentare il relativo nulla osta, in ossequio a quanto disposto dall'art. 53 co.8, D.Lgs. 165/2001.

Requisiti di ordine professionale:

- **titolo di studio:** diploma di laurea magistrale in una delle seguenti classi: LM14 Filologia moderna; LM15 – Filologia storia e letteratura dell'antichità; LM37 – Lingue e letterature moderne europee e americane; LM84 – Scienze Storiche; LM85 – Scienze pedagogiche; LM85-bis Scienze della Formazione primaria; LM94 – Traduzione specialistica e interpretariato o titolo equipollente nelle corrispondenti classi;



- **comprovata esperienza professionale** nelle attività oggetto dell'incarico o nella didattica del sardo.

Art. 8

Domande di ammissione

Le domande di ammissione alla selezione, redatte secondo lo schema allegato (**Allegato A**), dovranno pervenire alla Segreteria del Dipartimento di Lettere, Lingue e Beni culturali, pena esclusione dalla procedura, entro il decimo giorno decorrente dal giorno successivo rispetto alla pubblicazione dell'avviso sul sito di UNICA (<http://www.unica.it>), alla sezione "Concorsi & Selezioni", sottosezione "Selezioni per contratti di lavoro autonomo" (https://www.unica.it/unica/it/ateneo_s14_ss1.page) e sul sito del Dipartimento https://www.unica.it/unica/it/dip_letterelebc_18.page (Avviso n. 09/2023), esclusivamente tramite **Posta Elettronica Certificata** all'indirizzo: protocollo@pec.unica.it. Le domande pervenute oltre i termini stabiliti nell'avviso di selezione e presentate in modalità differenti, non verranno prese in considerazione.

L'invio della domanda di partecipazione alla selezione a mezzo PEC, dovrà riportare nell'oggetto la dicitura: **AVVISO PUBBLICO DI SELEZIONE – Avviso n. 09/2023 – Responsabile scientifico: Prof.ssa Immacolata Pinto.**

Nella domanda il candidato, consapevole della responsabilità penale in caso di dichiarazioni mendaci ai sensi dell'art. 76 del D.P.R. n. 445/2000, dovrà dichiarare:

1. le proprie generalità, la data ed il luogo di nascita, la residenza ed il recapito eletto ai fini della presente selezione, il codice di avviamento postale, il recapito telefonico, eventuale e-mail ed il proprio codice fiscale;
2. di possedere i titoli richiesti per l'accesso alla selezione, indicati all'art. 7 dell'avviso.

Alla domanda il candidato dovrà allegare:

- curriculum vitae, datato e sottoscritto, dei titoli e delle competenze possedute e al fine di ottemperare agli obblighi di pubblicazione, il curriculum nel formato di cui **all'allegato E**;
- copia fotostatica di un documento valido di identità;
- dichiarazione sostitutiva di certificazioni (**Allegato B**), rilasciata ai sensi dell'art. 46 D.P.R. 28/12/2000 n. 445, relativamente ai titoli di cui al precedente art. 7 ovvero gli eventuali titoli valutabili (in originale o copia) in luogo della menzionata dichiarazione;
- dichiarazione sostitutiva di atto di notorietà (**Allegato C**), rilasciata ai sensi dell'art. 47 D.P.R. 28/12/2000, relativamente alla conformità all'originale di eventuali titoli prodotti in copia.

Art. 9

Procedura di selezione

Per l'affidamento dell'incarico si procederà con la valutazione dei titoli e con il colloquio, volto ad accertare le conoscenze e le competenze connesse all'oggetto della prestazione.

La Commissione dispone in totale di 100 punti, di cui 60 per la valutazione dei titoli e 40 per il colloquio.

La procedura di valutazione dei **titoli, fino a 60 punti**, avviene secondo i seguenti criteri:



- Voto di laurea di cui all'art. 7, **fino a 10 punti**, come segue:
 - Votazione 110 e lode: 10 punti;
 - Votazione 110: 8 punti;
 - Votazione tra 106 e 109: 5 punti;
 - Votazione tra 101 e 105: 3 punti;
 - Votazione fino a 100: 2 punti.
- Comprovata esperienza professionale attinente al profilo richiesto, **fino a 30 punti**, secondo i seguenti criteri:
 - fino a 10 punti per attività didattica pertinente al profilo richiesto;
 - fino a 10 punti per esperienze professionali e/o di ricerca pertinenti al profilo richiesto;
 - fino a 5 punti per attività didattica in scuole di ogni ordine e grado;
 - fino a 5 punti per attività editoriali, traduzione, avente come oggetto la lingua e cultura sarda.
- Pubblicazioni, **fino a 10 punti**, come segue:
 - 3 punti per ogni monografia;
 - 2 punti per articoli di fascia A;
 - 2 punti per saggi in miscellanee.
- Altri titoli purché aventi carattere di affinità con il profilo richiesto, **fino a 10 punti**, come segue:
 - dottorato di ricerca: 8 punti;
 - master e corsi di specializzazione universitari: 4 punti.

Per quanto riguarda il punteggio del **colloquio, fino a 40 punti**, i criteri per l'attribuzione sono i seguenti:

- Conoscenza della materia di settore **fino a 25 punti**:
durante il colloquio verrà valutata la conoscenza: a) delle strutture linguistiche del sardo (fonetiche, morfologiche, lessicali e sintattiche); b) dei contesti d'uso (competenza comunicativa e testuale); c) delle fonti cartacee e digitali pertinenti allo studio e all'insegnamento del sardo; d) di testing, anche per procedure di certificazione linguistica; e) dei fondamenti teorico-metodologici di ambito glottodidattico, finalizzati anche alla valutazione delle competenze linguistiche.
- Capacità organizzativa e di coordinamento **fino a 15 punti**:
il/la candidato/a dovrà dimostrare di sapersi orientare all'interno della letteratura scientifico-didattica sul sardo ovvero essere in grado di selezionare un tratto grammaticale e/o una funzione linguistica, su cui reperire materiali e elaborare un esercizio linguistico per l'accertamento dei diversi livelli di competenza del sardo (A1, A2, B1, B2, C1, C2).

Il colloquio potrà essere sostenuto per via telematica, tramite l'applicativo Skype o tramite l'applicativo MS Teams (vedasi allegato F), previo riconoscimento del candidato tramite esibizione del documento valido di riconoscimento, già allegato alla domanda.

L'esito della selezione sarà pubblicato sul sito del Dipartimento di Lettere, Lingue e Beni culturali https://www.unica.it/unica/it/dip_letterelebc_18.page e verrà portato a ratifica del Consiglio di Dipartimento.



**Art. 10
Trattamento dei dati personali**

L'Università degli Studi di Cagliari è titolare del trattamento dei dati personali ai sensi delle norme del regolamento (UE) 2016/679 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 27 aprile 2016, e del Codice in materia di protezione dei dati personali D.Lgs. 196/2003, nel rispetto della dignità umana, dei diritti e delle libertà fondamentali della persona.

L'informativa sul trattamento dati per la categoria di interessato DIPENDENTI/CITTADINI è pubblicata sul sito https://www.unica.it/unica/it/utility_privacy.page.

**Art. 11
Responsabile del procedimento**

Ai sensi di quanto disposto dall'art. 5 della Legge 7 agosto 1990, n. 241, il responsabile della procedura selettiva di cui al presente avviso è la dott.ssa Serena Serra, Segretario amministrativo del Dipartimento di Lettere, Lingue e Beni culturali.

**Art. 12
Stipula del Contratto**

Il candidato esterno vincitore sarà chiamato a stipulare il contratto di lavoro autonomo alle condizioni e con le modalità di cui al presente avviso.

Il Direttore del Dipartimento
Prof. Ignazio Efisio Putzu
Sottoscritto con firma digitale